

พจนานุกรม

วิศวกรรมยานยนต์

DICTIONARY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS

autobody ตัวถังรถ

windscreen ; windshield กระจกหน้ารถ

headlamp ; headlight โคมไฟหน้า

mag wheel ล้อแม็ก



สุพรรณ แดงโรจน์

พจนานุกรม วิศวกรรมยานยนต์

DICTIONARY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS



สุวรรณ แดงโรจน์

จัดพิมพ์และจำหน่ายโดย



บริษัท **สกายบุ๊กส์** จำกัด

SKYBOOK COMPANY LIMITED

515/276-8 ถ.วิเศษ-ปทุมธานี ต.ประชาธิปัตย์ อ.เมือง จ.ปทุมธานี 12130

โทร. 0-2958-1125-7, 0-2567-5119 โทรสาร. 0-2567-5105

E-mail: sales@skybook.co.th

skybook1992@hotmail.com

www.skybook.co.th

“พจนานุกรมวิศวกรรมยานยนต์”

พิมพ์ครั้งที่ 1 มีนาคม 2547

สงวนลิขสิทธิ์ตามกฎหมาย

ห้ามคัดลอกถ่ายเอกสารหรือพิมพ์

หรือวิธีหนึ่งวิธีใดของหนังสือเล่มนี้ก่อนได้รับอนุญาต

จากบริษัท สกายบุ๊กส์ จำกัด

ราคา 350 บาท

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

สุวรรณ แดงโรจน์

พจนานุกรมวิศวกรรมยานยนต์ -- กรุงเทพฯ : สกายบุ๊กส์, 2547.

540 หน้า

1. รถยนต์ -- พจนานุกรม I. ชื่อเรื่อง

629.203

ISBN: 974-389-279-6

S7901-30-03-04

จัดพิมพ์และจำหน่ายโดย



บริษัท สกายบุ๊กส์ จำกัด

SKYBOOK COMPANY LIMITED

515/275-8 อ.โพนทอง-ปทุมธานี อ.ปทุมธานี อ.ปทุมธานี 12130

โทร. 0-2958-1125-7, 0-2567-5119 โทรสาร. 0-2567-5105

E-mail: skybook1992@hotmail.com

www.skybook.co.th

พิมพ์ที่ บริษัท สยามสปอร์ต ซินดิเคท จำกัด

459 ซอยพิบูลย์อุปถัมภ์ (ลาดพร้าว 48) แขวงสามเสนนอก เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทรศัพท์ : 0-2694-3010



เนื่องจาก พจนานุกรมวิศวกรรมยานยนต์ เล่มนี้ ข้าพเจ้าได้พยายามรวบรวมหนังสือจากต่างประเทศและในประเทศหลายเล่มเพื่อนำมาแปลและปรับปรุงให้เหมาะสมกับยานยนต์และผลิตภัณฑ์ด้านยานยนต์ที่มีใช้ในประเทศไทย ให้ผู้ที่สนใจได้เข้าใจและนำไปใช้ได้ถูกต้องตามมาตรฐานฝีมือช่างแห่งชาติ ซึ่งข้าพเจ้าได้ร่วมกำหนดขึ้นในปัจจุบัน 4 สาขา คือ ช่างไฟฟ้าในรถยนต์ พนักงานขับรถบรรทุก ช่างบำรุงรักษารถยนต์ และช่างซ่อมปั๊มฉีดน้ำมันเชื้อเพลิงเครื่องยนต์ดีเซลของกระทรวงแรงงาน ซึ่งก่อนหน้านี้ก็ได้ร่วมกำหนดมาตรฐานฝีมือช่างแห่งชาติ สาขาช่างซ่อมรถยนต์ จากประสบการณ์ที่ได้ทำงานด้านรถยนต์ตั้งแต่ปี 2507 ถึงปัจจุบันได้นำประสบการณ์ต่าง ๆ ทั้งภายในและนอกประเทศมารวมไว้เพื่อก่อให้เกิดประโยชน์แก่ผู้สนใจด้านรถยนต์ที่จะได้ศึกษาและนำไปใช้ในกิจวัตรประจำวันของการทำงาน เพราะเอกสารด้านเทคนิคมักจะเป็นภาษาอังกฤษ ซึ่งในการแปลเป็นภาษาไทยอาจจะไม่เหมือนกัน แต่ข้าพเจ้าได้ร่วมกำหนดมาตรฐานกับผู้รู้และผู้ชำนาญในการกำหนดคำและความหมายของศัพท์ช่างให้เป็นมาตรฐานเดียวกันกับบริษัทรถยนต์ที่เข้าร่วมกำหนดมาตรฐานฝีมือช่างแห่งชาติของกระทรวงแรงงาน ฉะนั้นจึงเป็นที่มั่นใจได้ว่า คำและความหมายของศัพท์ทั้งหมดในหนังสือเล่มนี้จะเป็นส่วนหนึ่งที่จะนำไปใช้ประโยชน์แก่ส่วนตัว ส่วนรวม และเป็นที่มั่นใจแก่ต่างชาติที่เข้ามาร่วมลงทุนด้านรถยนต์ในประเทศไทยอีกด้วย

อนึ่ง การทํางานลิ่งใดยอุมจะมีข้อผดพลาดเกดขึ้นเป็นธรรมา
 ข้าพเจ้าพร้อมยอุมรับคําแนะนําจากท่านผู้รู้เพื่อนำไปแก้ไขให้เกิดประโยชน์
 ต่อไป และขอขอบพระคุณหนังสือที่ได้จากต่างประเทศและในประเทศ จากบริษัท
 รณยณนตต่าง ๆ พร้อมทั้งผู้ที่มีส่วนร่วมในการกำหนดมาตรฐานช่างแห่งชาติ
 ทั้ง 4 สาขา ดังที่กล่าวมา ณ โอกาสนี้ด้วย

สุวรณ แดงโรจน์

สารบัญ



หมวดอักษร A.....	7
หมวดอักษร B.....	26
หมวดอักษร C.....	52
หมวดอักษร D.....	88
หมวดอักษร E.....	114
หมวดอักษร F.....	127
หมวดอักษร G.....	147
หมวดอักษร H.....	156
หมวดอักษร I.....	171
หมวดอักษร J.....	186
หมวดอักษร K.....	190
หมวดอักษร L.....	194
หมวดอักษร M.....	211
หมวดอักษร N.....	222

หมวดอักษร O.....	227
หมวดอักษร P.....	239
หมวดอักษร Q.....	261
หมวดอักษร R.....	266
หมวดอักษร S.....	292
หมวดอักษร T.....	339
หมวดอักษร U.....	368
หมวดอักษร V.....	372
หมวดอักษร W.....	382
หมวดอักษร Y.....	396
หมวดอักษร Z.....	397
ความหมายของอักษรย่อ A - Z.....	399
เทคโนโลยีความปลอดภัยของรถยนต์.....	418
ชื่อชิ้นส่วนของรถยนต์.....	422



คำ หรือข้อความ

ความหมาย

A - ARM

แขนของการรองรับประกอบด้วยเหล็ก 2 ท่อน
ติดตั้งเป็นรูปตัว A ประเทศอังกฤษเรียกว่า
วิชโบน (WISHBONE) หรือ A - FRAME

A - FRAME

1. เป็นโครงสร้างในรูปตัว A
2. โครงลากรูปตัว A ซึ่งรถบรรทุกจะเป็นคู่
ต่อไปที่คานลากเทรเลอร์ (DRAWBAR
TRAILER)

A - POST

เสาประตู่ ดังรูปที่ B.4 หรือ A - PILLAR

ABS

ANTI - LOCK BRAKING SYSTEM
หรือ ANTISKID SYSTEM ระบบป้องกันการ
การลื่นไถลของเบรก

ABS RELAY VALVE

วาล์วลมไฟฟ้าซึ่งควบคุมแรงดันลมของระบบ
ป้องกันการลื่นไถลของเบรกดขณะเบรก

ABSOLUTE VISCOSITY

ความหนืดของน้ำมันวัด โดยทดลองใช้กับ
เครื่องจักร ไม่ใช่จากการไหล

ABSORPTION

การลดเสียงดัง โดยใช้วัตถุที่ดูดเสียงให้มี
ความถี่ที่เหมาะสม

ACCELERATED

การเร่งให้แข็ง เช่น การยัดเกาะ วัตถุกันรั่ว

HARDENING

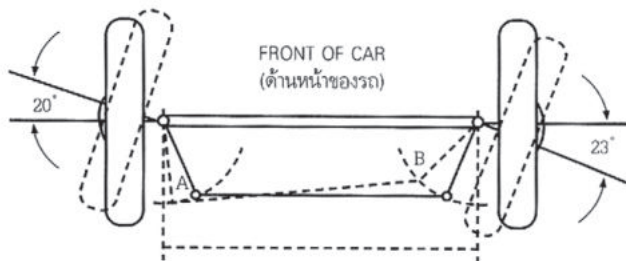
อุปกรณ์ทำแบบหรือการเคลือบผิวโดยใช้
ความร้อนหรือปฏิกิริยาการเร่ง หรือทั้งสอง
อย่าง

คำ หรือข้อความ

ความหมาย

ACCELERATED WEATHERING TEST	การทดสอบในห้องทดลอง สำหรับทดสอบวัสดุอุปกรณ์ หรือรถยนต์ ซึ่งใช้สภาพอากาศสมมติตามมาตรฐานเวลากับการเร่ง
ACCELERATOR	คันเร่ง...สำหรับเร่งน้ำมันเชื้อเพลิง
ACCELERATOR HEEL POINT	จุดสมมติของสันเท้าคนขับสัมผัส (แตะ) กับพื้นเมื่อวางเท้าบนคันเร่ง หรือ AHP
ACCELERATOR PUMP	ระบบการจ่ายน้ำมันเชื้อเพลิงที่จะทำให้ส่วนผสม เมื่อลิ้นปีกผีเสื้อเปิดโดยเร็วในขณะเร่ง
ACCUMULATOR	1. แบตเตอรี่ซึ่งสามารถนำมาประจุไฟใหม่ได้ 2. ถังไฮดรอลิก สำหรับเก็บไฮดรอลิกที่มีแรงดัน
ACKERMANN STEERING	ระบบบังคับเลี้ยวจุดหมุนคู่ (DOUBLE PIVOT STEERING) ซึ่งจุดหมุนทั้งสองติดตั้งในแนวตั้งฉาก และต่อเข้ากับแขนคันเลี้ยว (STEERING ARM)

มุมเลี้ยว (TURNING OR STEERING ANGLE)



รูปที่ A.1 การบังคับเลี้ยวแอกเคอร์แมนทางเรขาคณิต คือการเลี้ยวของล้อรถยนต์ด้านนอก
เอียงทำมุมน้อยกว่าล้อด้านใน

คำ หรือข้อความ

ความหมาย

ACOUSTIC IMPEDANCE

การวัดความสามารถของวัตถุเกี่ยวกับการผ่านของเสียง

ACTIVE RESTRAINT

ระบบยึดหน่วงผู้สวม เช่น เข็มขัดนิรภัย

ADDITIVE

สารเคมีเพื่อเติมเพิ่มคุณสมบัติของของเหลว เช่น น้ำมันหล่อลื่น หรือน้ำมันเชื้อเพลิง

ADHESION

1. การยึดเกาะถนนกับยางรถยนต์ ตามสัดส่วนของสัมประสิทธิ์ความฝืด
2. การต่อผิววัตถุ 2 หน้าเข้าด้วยกันโดยวิธีการใช้สารทาตรงกลาง ซึ่งเรียกว่าการยัดติด
3. การวัดความแข็งของการยึดเกาะ เช่น การลอกเปลือกออก หรือความตึง

ADHESIVE

วัตถุโดยปกติเป็นของเหลว สำหรับต่อผิวงานเข้าด้วยกัน โดยทางเคมีหรือการเปลี่ยนแปลงทางฟิสิกส์ หรือกระบวนการอื่น ๆ

ADIABATIC ENGINE

เครื่องยนต์ซึ่งความร้อนที่เกิดจากการเผาไหม้สูญเสียความร้อนไปยังน้ำหล่อเย็นน้อยที่สุด หรือเรียกว่า LOW HEAT REJECTION ENGINE

ADMISSION STROKE

จังหวะดูด (INDUCTION STROKE)

ADSORPTION

การเกาะติดผิว เหมือนกับสารเพิ่มคุณภาพของน้ำมันหล่อลื่นที่ยึดเกาะกับผิวโลหะ

ADVANCE STOP

การจำกัดการจุดระเบิดล่วงหน้าทางกลไก ระบบแรงไฟสัญญาณภาคเหมือนกับ RETARD STOP



คำ หรือข้อความ

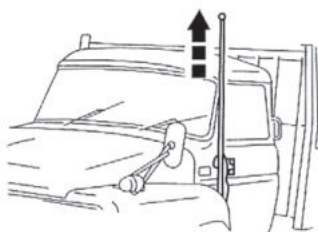
ความหมาย

ADVANCED IGNITION

การปรับตั้งจังหวะการจุดระเบิดผิด ทำให้ประกายไฟที่หัวเทียนเกิดขึ้นก่อนตำแหน่งการจุดระเบิดที่ถูกต้อง

AERIAL OR ANTENNA

เสาอากาศวิทยุ

**AERODYNAMIC NOISE**

เสียงซึ่งเกิดจากการไหลของอากาศรอบ ๆ และปะทะตัวรถยนต์จากการเคลื่อนที่เดินทาง

AERODYNAMIC STABILITY

การทรงตัวของการเคลื่อนตัวของรถยนต์ปะทะลม

AFTERBURNER

อุปกรณ์ซึ่งทำการเผาไหม้ไอเสียที่มีการเผาไหม้ไม่สมบูรณ์ในระบบไอเสีย

ATTECOOLER

ตัวทำให้อากาศที่จะเข้าไปในเครื่องยนต์เย็น โดยเฉพาะใช้กับเครื่องยนต์ดีเซลที่ติดตั้งเทอร์โบชาร์จเจอร์ เรียกว่า อินเตอร์คูลเลอร์ (INTERCOOLER)

AGGLOMERATOR

ตัวแยกน้ำออกจากน้ำมันเชื้อเพลิง

AGGREGATE BODY

ตัวถังรถบรรทุกเพื่อบรรทุกสินค้าที่เป็นชิ้นใหญ่ ๆ

คำ หรือข้อความ

ความหมาย

AGRICULTURAL COMMODITY TRAILER

รถเทรเลอร์ที่ใช้ในที่ทุรกันดาร สำหรับการบรรทุกสินค้าเกษตรและวัตถุชิ้นใหญ่

AGRICULTURAL TRACTOR

รถสำหรับลากอุปกรณ์หรือเครื่องมือเกษตรและเทรเลอร์ หรือใช้งานทั่ว ๆ ไป ใช้ขนาดใหญ่หรือใช้ดินตะขาบ

AIMING

การปรับตั้งลำแสงไฟใหญ่ให้ได้ตามกฎจราจร

AIR ASSISTED HYDRAULIC BRAKE

ระบบเบรกรถบรรทุกชนิดแบบใช้แรงดันหรือสูญญากาศ เพื่อช่วยเพิ่มแรงดันของระบบเบรคให้สูงขึ้น

AIR BAG

ถุงลมระบบป้องกันการกระแทกซึ่งติดตั้งไว้ที่พวงมาลัย แผงด้านในด้านผู้โดยสาร มันจะพองออกมาเมื่อเกิดการกระแทกเพื่อป้องกันไม่ให้ร่างกายกระแทกกับส่วนประกอบของรถยนต์ที่อยู่ทางด้านหน้าผู้ขับหรือผู้โดยสาร

AIR BELLOW

ถุงลมหรือถุงยางลม บรรจุลมหรือแก๊สใช้แทนแหนบ โดยเฉพาะใช้กับรถบรรทุก รถบัสหรือรถเทรเลอร์

AIR BLEED PASSAGE

ช่องอากาศในคาร์บูเรเตอร์ซึ่งต่อกับบรรยากาศอากาศจะถูกดูดเข้าไปทางการไหลของน้ำมันเชื้อเพลิงเมื่อความเร็วสูงเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดส่วนผสมหนา อังกฤษเรียกว่า COMPENSATING JET

AIR BRAKE

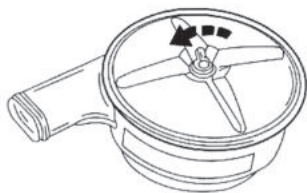
1. ระบบเบรคของรถยนต์ที่ใช้ลมล้วน
2. สปอยเลอร์ เพื่อต้านลมสำหรับรถที่ความเร็วสูง

คำ หรือข้อความ**ความหมาย****AIR CELL**

ห้องเล็ก ๆ ที่อยู่บนฝาสูบ ซึ่งการเผาไหม้จะเกิดขึ้นที่ห้องนี้ก่อนแล้วลามต่อไปที่ห้องใหญ่ มีในระบบห้องเผาไหม้แบบหมุนวน (SWIRL CHAMBER)

AIR CHECK VALVE

วาล์วให้อากาศผ่านทางเดียว

**AIR CLEANER**

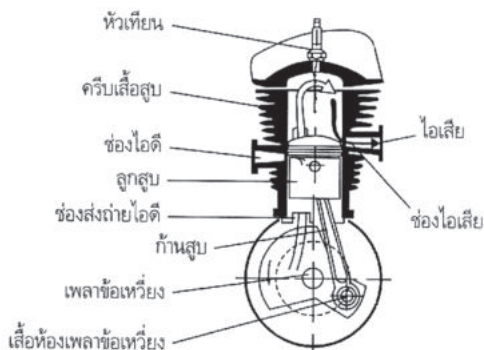
กรองอากาศ ใช้กับเครื่องยนต์มีทั้งแบบแห้งและแบบเปียก

AIR COMPRESSOR

ปั๊มลม สำหรับระบบเบรกที่ใช้ลม

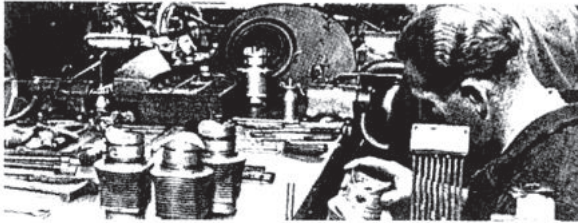
AIR COOLER

การระบายความร้อนด้วยอากาศ ความร้อนจากการเผาไหม้จะกระจายออกทางครีป



คำ หรือข้อความ

ความหมาย



รูปที่ A.2 กระบอกสูบของเครื่องยนต์ที่ระบายความร้อนด้วยอากาศผ่านครีบริบายความร้อน

AIR DAM

ส่วนที่ลู่ลมของรถยนต์หรือสไปเดอร์ ได้บังโคลนหรือกันชนหน้า ซึ่งลดแรงต้านของอากาศที่เกิดขึ้นใต้ท้องรถ

AIR DEFLECTOR

แผงที่ติดตั้งบนหลังคารถบรรทุกเพื่อประสิทธิภาพของการไหลของอากาศระหว่างหัวแก๊งกับตัวถัง



AIRDAM SKIRT

AIR DRYER

อุปกรณ์กำจัดความชื้นของอากาศโดยเฉพาะอากาศที่มีแรงดันในระบบเบรกรถบรรทุก

AIR FILTER

ไส้กรองอากาศหรือกรองอากาศ

AIR FUEL DELIVERY RATION

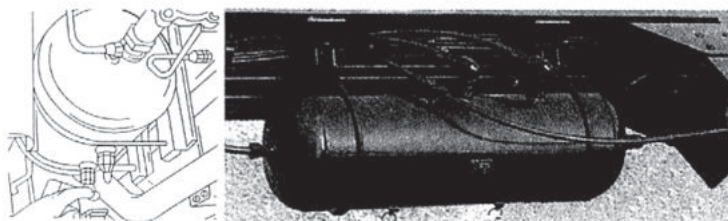
อัตราส่วนการดูดอากาศกับน้ำมันเชื้อเพลิงของเครื่องยนต์



คำ หรือข้อความ	ความหมาย
AIR HORN	1. แตรลม 2. ท่ออากาศที่คาร์บูเรเตอร์ สำหรับติดตั้ง กรองอากาศ
AIR INJECTION	การเพิ่มอากาศโดยแรงดัน โดยเฉพาะระบบ ไอเสีย เพื่อการเผาไหม้ของไฮโดรคาร์บอนที่ เผาไหม้ไม่หมด และเปลี่ยนคาร์บอนมอ- นอกไซด์เป็นคาร์บอนไดออกไซด์
AIR LIFT AXLE	เพลายกด้วยระบบแรงดันลม โดยเฉพาะ ระบบเพลายกของรถบรรทุก จะถูกยกขึ้น หนึ่งชุดเมื่อไม่ต้องการใช้หรือไม่บรรทุกหนัก
AIR LINE	ท่อลมเพื่อต่ออุปกรณ์ในระบบเบรกที่ใช้แรง ดัน
AIR - LINE - CONNECTOR	ปลั๊กและข้อต่อสำหรับต่อแป้นหรือท่อใน ระบบเบรกลม
AIR MANAGEMENT KIT	อุปกรณ์สำหรับเพิ่มประสิทธิภาพของรถยนต์ โดยเฉพาะรถบรรทุก เช่น AIR DAM, AIR DEFLECTOR และอุปกรณ์อื่น ๆ
AIR - OVER HYDRAULIC BRAKE	ระบบเบรกไฮดรอลิกที่ใช้ลมดันช่วยโดย เฉพาะระบบเบรกรถบรรทุก
AIR RESERVOIR	ถังลมเบรกรถบรรทุก
AIR RESISTANCE	ความต้านทานลม
AIR SEAT	เบาะนั่งลม

คำ หรือข้อความ

ความหมาย



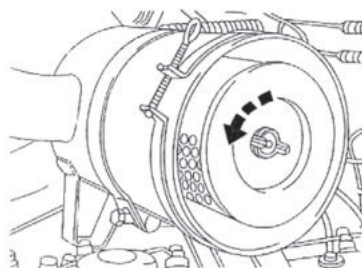
AIR RESERVOIR TANK (ถังลม)

AIR SHIFT PTO

การเข้า PTO โด้นใช้ลมดันช่วย

AIR SILENCER

อุปกรณ์ที่ติดตั้งทางเข้าระบบดูด เพื่อลดเสียงดังของลม



ไส้กรองอากาศ

AIR SPRING

การรองรับแทนแหนบ โดยใช้ถังลมหรือแก๊ส

AIR STRAINER

ไส้กรองอากาศหรือกรองอากาศ

AIR SUSPENSION

ระบบการรองรับน้ำหนักของรถยนต์ โดยใช้แรงดันของลม

คำ หรือข้อความ

ความหมาย

AIRLESS INJECTION

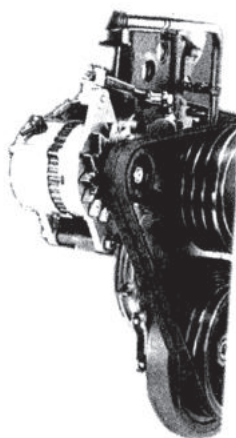
การฉีดน้ำมันเชื้อเพลิงโดยใช้กลไกโดยเฉพาะ
การฉีดน้ำมันเชื้อเพลิงของเครื่องยนต์ดีเซล

ALCOHOL

แอลกอฮอล์

ALTERNATOR

γενเนอเรเตอร์ที่ผลิตกระแสไฟฟ้า หรือ
อัลเตอร์เนเตอร์



อัลเตอร์เนเตอร์

ALTERNATIVE FUEL

น้ำมันเชื้อเพลิงของเครื่องยนต์ที่นอกเหนือ
จากน้ำมันแก๊สโซลีน และน้ำมันดีเซล เช่น
แอลกอฮอล์ ซีเอ็นจี ไฮโดรเจน แอลพีจี
และแอลเอ็นจี

ALUMINUM

อะลูมิเนียม (อะลูมิเนียม...อังกฤษ)

ALUMINUM/AIR BATTERY

แบตเตอรี่ซึ่งใช้อะลูมิเนียมเป็นขั้วบวก และ
ออกซิเจนเป็นขั้วลบ แบตเตอรี่นี้ไม่สามารถ
นำมาประจุใหม่ได้

คำ หรือ ข้อความ

ความหมาย

AMBULANCE

รถพยาบาล

ANCHORAGE

ส่วนของโครงสร้างรถยนต์ที่ไม่เป็นโครงสร้างหลัก เช่น เช็มขัดนิรภัย หรือเบาะนั่ง



ANGLE OF LOCK

มุมเลี้ยวสุดของพวงมาลัย

ANTENNA AERIAL

เสาอากาศวิทยุ

ANTI - BACKFIRE VALVE

วาล์วซึ่งปล่อยอากาศจากปั๊มอากาศเข้าไปที่ท่อทางดูด (ท่อไอดี) ขณะผ่อนคันเร่ง เพื่อป้องกันเครื่องยนต์ตีกลับ

ANTI - COMPOUNDING VALVE
OR DIFFERENTIAL PRO-
TECTION VALVE

วาล์วในวงจรเบรกลม ซึ่งป้องกันคนขับใช้ AIR BRAKE และ SPRING BRAKE พร้อมกัน

ANTI - KNOCK

การป้องกันการน็อกในเครื่องยนต์จากน้ำมันเชื้อเพลิงและการออกแบบห้องเผาไหม้

ANTI - LACERATIVE GLASS

กระจกซึ่งไม่แตกเป็นชิ้นเล็ก ๆ ซึ่งจะลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

ANTI - LOCK BRAKING SYSTEM

ระบบควบคุมการสั่นไถลของล้อ หรือป้องกันล้อล็อกขณะเบรกเป็นที่รู้จักกันว่า ABS



คำ หรือข้อความ

ความหมาย

ANTI - LOCK MODULATOR

อุปกรณ์ซึ่งปรับแรงเบรกให้เปลี่ยนแปลงไปตามสัญญาณที่ได้รับ

ANTI - KNOCK INDEX

คุณสมบัติป้องกันการน็อกของน้ำมันแก๊สโซลีน

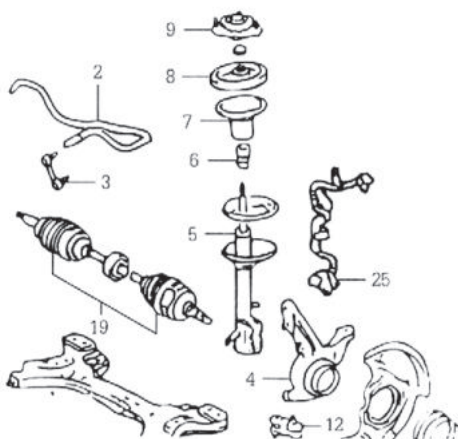
ANTI - OXIDANT

สารป้องกันสนิม

ANTI - ROLL BAR

เหล็กกันโคลง (STABILIZER OR ANTI - SWAY BAR)

2. เหล็ก - กันโคลง
3. แชนต่อ - กันโคลง
4. คอมา - การเลี้ยว
5. สตรัท - หน้า
6. กันกระแทก - สปริง
7. จนวน - บน
8. บ่ารอง - สปริง
9. ตัวยึด - รองรับหน้า



รูปที่ A.3 กันโคลงของการรองรับหน้าแมกเฟอร์สันสตรัท

ANTI - RUN - ON VALVE

วาล์วป้องกันเครื่องยนต์ยังเดินต่อเมื่อดับหรือปิดสวิตช์

ANTI - SPRAY FLAP

แผ่นกันโคลนล้อหลัง

ANTI - SQUEAL SHIMS

ซีมที่สอดระหว่างลูกสูบเบรกกับแผ่นหลังเพื่อลดเสียงดังเบรก

ANTI - SWAY BAR

เหล็กกันโคลงหลังของรถยนต์